

8ca]b]W'g'A Y]Yf. 'BYi Yf'6]gW\cZ'j cb
CgbUVfØW_ 'gi W\h'XYb'8]U`c['a]h'XYf
; Ya Y]bXY

8ca]b]W'g'A Y]Yf'k i fXY'Ua ' , "GYdhYa VYf'&\$&('U`g'bYi Yf
6]gW\cZ'j cb'CgbUVfØW_ 'Y]b[YZØ\fh'i bX'Zc`[h'Ui Z: fUbn!ægYZ
6cXY"

≠'CgbUVfØW_ \UhiUa ' \Yi h[Yb'GcbbhU['X]Y'ZY]Yf'W\Y
5a hgY]bZØ\fi b['j cb'8ca]b]W'g'A Y]Yf'U`g'bYi Yf'6]gW\cZ
ghUhh[YZi bXYb"'8Yf'*) !Å\ f[Y'hf]hh'X]Y'B UW\Zc`[Y'j cb': fUbn!ægYZ
6cXY'Ubž'XYf'j cb'gY]bYa '5a h'ni fØW_[YhfYhYb']gh"'CVk c\`gY]bY
K ØfXY'U`g'6]gW\cZ'cZZ]n]Y``VYfY]hg'VYghY\hž\UbXY'h'Yg'g]W\i a
Y]bYb'K YW\gY``b'X]Y'@Y]hi b['Y]bYg'bYi Yb'6]ghi a gž'XU'A Y]Yf
ni j cf'U`g'K Y]\V]gW\cZ]b'DUXYfVcfb'Zi b[]Yfh'\Uh"

A Y]Yfž'XYf'%- , &]b'XYb'6YbYX]_h]bYfcfXYb'Y]bhfUhž'\Uh]g]W\]b'XYf
_Uh\c`]gW\Yb'?]fW\Y'Y]bYb'B Ua Yb'[Ya UW'h"'J cf'gY]bYf'NY]h]b
DUXYfVcfb'X]Yb'hY'Yf'ØVYf'Y]b'Å\ fnY\bh'U`g'5Vh'gY]bYg'?`cghYfg']b
A YgW\XYX"'8]YgY'9fZU\fi b[Yb'\UVYb']\b'[i h'Ui Z'gY]bY'bYi Y
F c``Y]a '6]ghi a 'CgbUVfØW_ 'j cfVYfY]hYh"'GY]bY'5a hgnY]h'U`g
K Y]\V]gW\cZ'YfZcfXYfhY'Y]bY'Yb[Y'Ni gUa a YbUfVY]h'a]h'XYa
6]gW\cZ'XYg'Yk Y]][Yb'6]ghi a gž'k Ug'ZØf'A Y]Yf'gck c\`Y]bY
<YfUi gZcfXYfi b['U`g'Ui W\Y]bY'k Yfhj c``Y'9fZU\fi b['XUfghY``hY"

9]b'6]gW\cZž'XYf'XYb'?cbhU_h'ni 'XYb
A YbgW\Yb'gi W\h

B UW\XYf'cZZ]n]Y``Yb'9]bZØ\fi b['_ØbX][hY'A Y]Yf'Ubž'XUgg']\a 'XYf
'?cbhU_h'ni 'XYb'A YbgW\Yb'VYgcbXYfg'Ua ' <YfnYb``Y[h''9f'a ØW\hY
[Yn]Y'h'Ui Z'XUg'@UbX'\]bUi gZU\fyb'i bX'a]h'XYb
; Ya Y]bXYa]h['Y]XYfb']bg'; Ygd fÅW\ '_ca a Yb"' ÅW\k]``a]h'Yi W\

bUWk ; `Ui VYbgk Y[Yb`ZØf`Yi hY`gi WXYb ž`Ai » YfhY`Yf`gY]bY
5Vg]Wkž`XYb` ; `Ui VYb`YVYbX][`ni` [YghU`hYb`i bX`U_hj] `Ua
; Ya Y]bXY`YVYb`hY]`ni bY`a Yb`"8]YgYg`9b[U[Ya Yb`h`nY][`h`gY]bY
6YfY]hgWkUZhž]b`XYf`a cXYfbYb`K Y`h`6fØW_Yb`ni`VUi Yb`i bX`X]Y
?]fWkY`Ub`X]Y`6YXØfZb]ggY`XYf`A YbgWkYb`Ubni`dUggYb`"

A Y]Yf`Vf]b[`h`b]Wk`h`bi`f`_]fWkYb`fYWk`h]WkY`9I`dYfh]gY`a`]hž`gcbXYfb
Ui Wk`Y]bYb`h]YZj`Yfk`i`fnY`hYb` ; `Ui VYb`i bX`XUg`J`Yfgh`AbXb]g`ZØf
X]Y`5bgdfØWkY`Y]bYf`YVYbX][Yb` ; Ya Y]bgWkUZh`"8]Yg`gY]
VYgcbXYfg`k`]Wk`h][`]b`Y]bYf`NY]hž]b`XYf`j`]Y`Y`A`YbgWkYb`bUWk`G]bb
i bX`Cf]Ybh]Yfi b[`]b`]\fYa` ; `Ui VYbg`YVYb`gi WkYb`"9f`g]Y`h`Yg`U`g
gY]bY`5i`Z[UVYž`b]Wk`h`bi`f`ni`Y`f`Yb`ž`gcbXYfb`Ui Wk`ni`ni`ØfYb`i bX
ni`YfbYb`j`cb`XYb`A`YbgWkYb`ž`X]Y`ni`f`?]fWkY`[Y`ØfYb`"

K Y[`Ui g`XYf`nk Y]hYb`F Y]\ Y`]b`X]Y`YfghY

8Yf`K`YWk`gY`j`cb`8ca`]b]W`g`A`Y]Yf`j`ca`K`Y]\V]gWk`cZgX]Ybgh]b
DUXYfVc`fb`bUWk`C`gbUVfØW`_k`]fX`U`g`VYXYi`hYbXYf`GWk`f]h
VYhfUWk`hYh`"8Yf`bYi`Y`6]gWk`cZ`_ca`a`h`b]Wk`h`bi`f`a`]h`Y]bYa`h]YZb
J`Yfgh`AbXb]g`ZØf`_]fWk`Y`DfcnYggYž`gcbXYfb`Ui Wk`a`]h`XYf`
C`ZYb`Y]hž`X]Y`J`Yf`AbXYfi`b[Yb`]b`XYf`?]fWkY`U_hj]`a`]hni`[YghU`hYb`"
`Wk`ZfYi`Y`a`]Wk`XUfUi`Zž]b`C`gbUVfØW`_A`YbgWkYb`ni`VY[Y[bYbž
X]Y`XYb` ; `Ui VYb`hY]`Yb`ž`gU[hY`A`Y]Yf`Ub`Ägg]Wk`XYf`NYfYa`cb]Y`"
GY]b`5bgUhn`]gh`Ygž]a`a`Yf`a`Y`f`XUg`dYfgØb`]WkY` ; Ygdf`ÄWk`ni
gi WkYb`i bX`X]Y`A`YbgWkYb`ZØf`XYb` ; `Ui VYb`ni`VY[Y]ghYfb`"

⇒ XYf`ZY]Yf`]WkYb`NYfYa`cb]Y`k`i`fXY`A`Y]Yf`Ui Wk`cZZ]n]Y`j`YfY]X][`hž
k`cVY]`Yf`XYb`GWk`k`i`f`Ui`Z`XUg` ; fi`bX[YgYhn`UV`Y[hY`"8]Yg`nY][`h
gY]b`9b[U[Ya Yb`h`ZØf`X]Y`K`YfhYž`X]Y`b]Wk`h`bi`f`]bbYf`U`V`XYf
?]fWkYž`gcbXYfb`Ui Wk`]b`XYf` ; YgY`gWkUZhj`cb`6YXYi`hi`b[`g]bX`"
8]Y`Y`h`hY`F`i`bXY`XYg`5i`gk`U`d`f`c`n`Y`g`g`Y`g`ZØf`XYb`bYi`Yb`6]gWk`cZ
XUi`YfhY`Yf`ZfYi`]WkY`%(`A`cbUhYž`VYj`cf`A`Y]Yf`U`g`[`YY][`bYhYf
B`UWk`Zc`[`Yf`j`cf[`YghY`h`k`i`fXY`"8]YgY`K`UfhYnY]hj`YfXYi`h]Wk`hž`k`]Y
gcf[`Z`Ä`h][`X]Y`?]fWkY`VY]`XYf`5i`gk`U`]\fYf
: Ø`fi`b[`gdYfgØb`]Wk`_Y]hYb`j`cf[`Y`h`"

8ca`]b]W`g`A`Y]Yf`_Øb`bY`a`]h`gY]bYa`d`f`U`_h]gWkYb`5bgUhn`i`bX
gY]bYa`K`i`bgWk`bUWk`8]U`c[`bYi`Y`æ`di`gY]b`XUg`6]ghi`a`

C gbUVfØW_`Vf]b[Ybž`XUg`g]Wk`k]Y`j]Y`Y`UbXYfY`j cf
< YfUi gZcfXYfi b[Yb`g]Y\h" `GY]bY`J]g]cb`j cb`Y]bYf`YVYbX][Yb`i bX
X]U`c[VYfY]hYb`?]fWk`Y`_`ÒbbhY`XUfØVYf`\]bUi g`Ui Wk`ZØf`UbXYfY
F Y[]cbYb`]bgd]f]YfYbX`gY]b"

8 YhU]`g

6 Ygi Wk`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY